DE PERIODISTA A PERIODISTA: DIEZ CARTAS DE *CLARÍN* A LUIS PARÍS

Jean-François Botrel

LA INGENTE ACTIVIDAD PERIODÍSTICA de Clarín empieza a ser mejor conocida y valorada gracias a los recientes trabajos de Yvan Lissorgues.[1] Los mil y pico artículos publicados entre 1875 y 1901 ritman la vida cotidiana del catedrático "jornalero de las letras" y aun en un período de menor dedicación al periodismo, como en los primeros años del 90, sigue tan viva la temprana inquietud de Clarín por todo lo referente al "cuarto poder", como bien se ve a través de las diez cartas dirigidas entre 1892 y 1895 a un compañero entonces muy necesitado de trabajo y hoy olvidado, Luis París.[2]

Luis París y Cadenas fue, según las escasas y fragmentarias fuentes manejadas,[3] redactor de *La Nación*[4] y de *El Resumen*,[5] director, por

---

[1] *La producción periodística de Leopoldo Alas (Clarín)*, Univ. de Toulouse-Le Mirail, s.a.; *Clarín político*. I y II, Univ. de Toulouse-Le Mirail, 1980 y 1981. Existe, además, el proyecto de publicar las obras periodísticas completas de Clarín reunidas por Y. Lissorgues y J.-F. Botrel.

[2] Llegará Luis París a ofrecerse nada menos que como sustituto de Clarín en el *Madrid Cómico*, después de la ruptura ocurrida en junio de 1892, según consta en una carta dirigida por Luis París a Sinesio Delgado el 16-VII-1892.

[3] A esas fuentes remiten las notas según el código siguiente:

a: Ossorio y Bernard (Manuel).—*Ensayo de un catálogo de periodistas españoles del siglo XIX*.—Madrid: J. Palacios, 1903.

b: Cazottes (Gisèle).—*La presse périodique madrilène entre 1871 et 1885*.—Montpellier: Univ. Paul Valéry, 1982.

c: Gómez Aparicio (Pedro).—*Historia del periodismo español. De la revolución de setiembre al desastre colonial*.—Madrid: Editora Nacional, 1971.

d: Subirá (José).—*Historia y anecdotario del Teatro Real*.—Madrid: Ed. Plus Ultra, 1949.

e: Zamacois (Eduardo).—*Años de miseria y de risa*.—Madrid: Biblioteca Hispania, 1916.

f: Simón Díaz (José).—*Veinticuatro diarios madrileños*.

[4] a, 331.

[5] b, 133; c, 459.

poco tiempo, del semanario *Militares y paisanos*[6] y de la revista *Demi-Monde,* editada por Manuel Bueno,[7] colaborador en varias publicaciones como *La Gran Vía, La Ilustración Española y Americana*[8] y en *El Heraldo de Madrid* y *La Correspondencia de España.*[9] Será, a partir de 1895, individuo de la Asociación de la Prensa de Madrid.[10]

Su actividad posterior como autor dramático, traductor-adaptador sobre todo, es mejor conocida gracias al estudio de José Subirá sobre el Teatro Real.[11]

Para Clarín, Luis París es un periodista "literato" (carta 2) cuya actividad crítica queda manifiesta en sus artículos sobre *El naturalismo en el teatro* o sobre *Los señores cómicos*[12] o en los recogidos en el volumen titulado *Gente nueva,* expresión por él acuñada y que iba a hacerse famosa,[13] aun cuando los diecinueve estudios de que consta el libro se caracterizan, más bien, por su mediocre calidad intelectual y perentorio tono.[14]

Sin embargo, en la reseña que de *Doña Berta* hace en febrero de 1892,[15] se puede notar una intuición de algo que luego quedará claramente señalado por la crítica y es que las novelas cortas *Doña Berta, Cuervo* y *Superchería* son "ideas madres, bocetos, apuntes para otros estudios que no se han desarrollado más merced al *remplissage* novelesco

---

[6] El primer número de ese suplemento semanal a *La Correspondencia Militar* salió a luz el 1.º de enero de 1896. En los cuatro primeros números publica Luis París una serie de artículos sobre "Los señores cómicos" (Loreto Prado; Manuel Rodríguez; Ramón Rosell) y un artículo titulado "Cómicos sabios" y nada más, por lo visto.

[7] e, 96.

[8] a, 331. Confirmado por el propio Clarín en su *Palique* publicado en el *Madrid Cómico* del 7-V-1892.

[9] f.

[10] a, 331.

[11] Véase d, 477, 495, 520 (foto), 767 (foto) y 800. Luis París es también autor de un *Catálogo provisional del Museo Archivo Teatral (Del teatro de la Ópera)* (M., Tip. Yagües, 1932). Murió al principio de la guerra civil.

[12] *El Heraldo de Madrid,* 16-I y 7-II-1891 y *Militares y paisanos,* n.os 1, 2, 3 y 4. *Gente nueva. Crítica inductiva.* Madrid, Imprenta popular, s.a., 199 p.

[13] Se refiere, según Clarín, a esos "autores nuevos que un crítico que creo que se llamaba París o Londón, bautizó con el colectivo pintoresco de *La gente nueva*" (*Madrid Cómico,* 20-XII-1890).

[14] Los autores nuevos estudiados son: Pompeyo Gener, Luis Bonafoux, Rosario de Acuña, José Nakens, Mariano de Cavia, Federico Degetau, Alejandro Sawa, Carlos Fernández Shaw, José Zahonero, Rafael Torromé, Federico Urrecha, Manuel Paso, Joaquín Dicenta, Juan B. Amorós, Emilio Ferrari, Eduardo López Bago, Rafael Altamira, José Ortega Morejón, José Verdes Montenegro.

[15] "Otro libro de Clarín. Doña Berta. Cuervo. Superchería, novelas cortas. Madrid, 1892. Notas de un lector". (*La Correspondencia de España,* 12-IV-1892.)

(¡valga la palabra!) por voluntad expresa de su autor que los ha lanzado a la pública curiosidad, casi como vinieron al mundo, en cueros" insistiendo a continuación sobre el "coeficiente de pérdidas" que hay en Clarín entre lo imaginado y lo realizado.

Este artículo fue, por lo visto, el motivo para que se iniciaran las relaciones epistolares con Clarín quien empleará con "sincero y verdadero gusto" sus "escasas influencias" para recomendar los escritos de un periodista sin periódico (carta 2).

A través de las recomendaciones de Clarín queda, una vez más, patente el gusto de éste por el papel de protector de los necesitados, por espontánea simpatía pero también, acaso, por el sentimiento de "potencia" que le inspira tal relación. [16] ¿No hay algunos asomos de vanidosa superioridad en el poderoso Clarín que confiesa al famélico periodista que "no escribe(e) más que por dinero y por bastante dinero (para lo que se paga en España)" y le hace la limosna de unos "versos inéditos" mientras no pueda pagar el periódico que ha de dirigir Luis París? [17]

Esta voluntad de potencia se trasluce también en el antiguo anhelo de Clarín por disponer del mayor poder mediático, coleccionando las tribunas más prestigiosas o soñando —en vano— con tener su propio órgano de prensa o, a falta de él, un "gran periódico". [18]

A este respecto, la carta 7 escrita después del estreno-fracaso de *Teresa* es muy reveladora de las contradictorias relaciones de Clarín con la prensa, instrumento de poder con el cual proyecta emprender una "campaña" en defensa de su obra para acorralar a los "gozques de la prensa" y factor de frustración y sufrimiento al no poder contar con los refuerzos con que soñaba y tener pronto que callar sin darse por vencido.

---

[16] Para Luis París escribió Clarín al menos cuatro cartas de recomendación: a Manuel Fernández Lasanta (carta 3), a Miguel Moya (carta 4), a José Canalejas (carta 7) y a Andrés Mellado (carta 8). Sobre el espíritu de caridad en Clarín, véase *Clarín y sus editores. 1884-1893* (Rennes, Université de Haute-Bretagne, 1981, p. 61, nota 91).

[17] Carta 5.

[18] Esta faceta de la personalidad de Clarín queda desarrollada e interpretada en dos estudios míos: *La creación y su función en la obra de Clarín* (Actas del Simposio sobre Clarín y su obra en el centenario de *La Regenta*. Barcelona, 1984) y *Clarín y el "Madrid Cómico". Historia de una colaboración (1883-1901).* (Simposio internacional sobre Clarín y *La Regenta* en su tiempo. Oviedo, 1984.)

CARTAS DE CLARÍN A LUIS PARÍS [19]

1. Oviedo, 16 de Abril 1892.

Sr. D. Luis París.

Mi distinguido compañero y amigo: he leído con mucho gusto su artículo que le agradezco por las muchas cosas lisonjosas que para mí hay en él. [20]

Además y desinteresadamente me agrada como trabajo crítico. Leo el *Resumen* [21] por ver si hay algo de Vd. ... y casi siempre me encuentro con Sarmiento que llama a Dios y a Echegaray de tú. [22]

Su aftmo. y agradecido amigo q.l.b.l.m.

Leopoldo Alas

* * *

2. Oviedo, 10 de Junio 1892.

Mi estimado amigo y compañero: agradezco a Vd. su cariñosa carta y lamento de todas veras las poco *amenas* noticias que me da en ella respecto a su situación. Es lamentable, en efecto, lo que le pasa, no sólo por el interés de Vd., sino como síntoma de lo que es la prensa en España. Sin adularle a Vd., se puede asegurar, a poco que se le haya leído, que Vd. es un periodista literato, mejor o peor un escritor, y a pesar de esto, y en parte por eso, en cuanto un rasgo de pundonor le obliga a Vd. a tomar una resolución desinteresada se ve Vd. en la del rey, sin esa seguridad de posición que han adquirido ya tantos periodistas no literatos, pero vividores y complacientes.

---

[19] Estas cartas se conservan hoy en el Institut del Teatre de Barcelona y provienen de la rica biblioteca de Arturo Sedó quien las había comprado a un periodista liberal de Málaga, Narciso Díaz de Escobar. En 1950, Carlos Clavería hizo ya mención de una de ellas en su artículo titulado *Una nueva carta de Clarín sobre "Teresa"* (*Hispanic Review*, XVIII, pp. 163-168). Cuando a pesar de muchos esfuerzos propios y ajenos no hemos podido descifrar la letra de Clarín, el número de palabras no leídas aparece entre puntos suspensivos y corchetes. Entre corchetes también se ponen las palabras de lectura dudosa.

[20] El 12 de abril publicó Luis París en *La Correspondencia de España* una reseña de *Doña Berta. Cuervo. Superchería* (V. *supra* nota 15).

[21] Órgano del Partido Reformista que empezó a publicarse el 28 de febrero de 1885. En 1887, pasó a ser el órgano del Partido Liberal-Reformista.

[22] Francisco Sarmiento, redactor de *Fin de Siglo* y *El Resumen*, según Manuel Ossorio y Bernard (*op. cit.*, p. 424 a).

Si Vd. ve alguna vez que mis escasas y poco eficaces relaciones con los editores de periódicos, libros, etc., etc. pueden servirle de algo, a lo menos como tentativas, no vacile en decírmelo que yo, con lo poquísimo que puedo, con sincero y verdadero gusto emplearé mi escasa influencia en [...*1*...], en recomendar sus escritos.

No he leído eso que Vd. me dice de ese señor, o lo que sea, Bonafoux; no leo nada de él ni de nadie de ese fuste.[23] Apenas leo más que noticias y filosofía.

Siempre de Vd. aftmo. amigo y compañero q.l.b.l.m.

Leopoldo Alas

* * *

3. Oviedo, 22 de Junio 1892.

Sr. D. Luis París.

Muy distinguido amigo y compañero: hoy mismo escribo a Lasanta recomendándole con todo interés lo que Vd. me encarga, y fundando mi recomendación principalmente en los méritos de Vd., comparados con los de tres a quien Lasanta ha publicado libros.[24] Creo que si puede hará algo por Vd. Lo malo es que anda muy mal el *comercio,* que él ha sufrido quebranto hace poco, por equivocación en compra de papel, y que ha admitido demasiadas obras. Pero, en fin, probemos; para lo cual puede Vd. ir a verle dándose por enterado de mi recomendación.

Respecto a la *Ilustración ibérica*[25] también tendré sumo gusto en recomendarle a Vd. y espero que me atiendan, como otras veces ha sucedido, pero... hay que dejarlo para un poco más adelante, porque precisamente ahora les he pedido otra cosa para un *traductor* de aquí que se muere de hambre.[26]

---

[23] La "enemistad literaria" entre Luis Bonafoux y Clarín ha sido estudiada por José María Martínez Cachero (*Luis Bonafoux y Quintero, Aramís, contra Clarín (Historia de una enemistad literaria).* In: *Revista de Literatura,* III, 1953, pp. 99-112).

[24] Sobre Manuel Fernández Lasanta, véase *Clarín y sus editores, op. cit.,* pp. 17-18, nota 18.

[25] En *La Ilustración ibérica,* "Semanario científico, literario, artístico" de Barcelona, colaboraba Clarín desde 1884 y seguirá haciéndolo hasta 1895, publicando en él un total de 34 artículos.

[26] Sobre Julián G. Orbón, traductor de *Los Héroes* de Carlyle, véase *Clarín y sus editores, op. cit.,* pp. 65, 68, 69, 70, 71, 76, 78.

Si en el *Liberal* tardan mucho en cumplirle a Vd. lo prometido yo escribiré también a Moya, que me hace mucho caso. Para entonces ya le habré yo escrito varios *cuentos* y seré *más* de la casa; si bien la amistad y la confianza son ahora completas. [27]

Por último, sabrá Vd. que he dejado el *Madrid cómico,* no por nada sino porque a mí me despachaba con treinta duros al mes, a Taboada con 20 (secreto todo esto) y mientras la plana mayor (sin modestia) de la redacción tenía que contentarse con 12 mil reales, el Sr. Sinesio, excelente persona, pero demasiado empresario, se quedó algunos años con 5 ó 6 mil duros. [28] Él me escribe que si puede, dentro de poco me volverá a llamar, dándome lo que le pido, que son 50 duros al mes para *mi solo.* Si lo hace, no ha pasado nada; pero si no, allá para el otoño emprenderé yo la publicación de otra cosa cómica, que ni sea tan inocente y sin actualidad como *Mádrid cómico,* ni tan *versificada,* pero tampoco del carácter de los artículos periódicos político-satíricos, sino cosa nueva y de alguna intención. [29] Tengo editor, que se me ha ofrecido hace tiempo, y si no buscaré otro, o lo sería yo y cuento con Taboada, [30] Tuero [31] y otros. Procuraría llevarnos también para hacer algunos versos a Zúñiga [32]

---

[27] En *El Liberal,* diario liberal fundado en 1879 a raíz de una desidencia en la redacción de *El Imparcial,* y dirigido por Miguel Moya Ojanguren, sólo publicó Clarín dos artículos (el 26-VI-1891 y el 27-XII-1892), pero le mandó cuentos como *Diálogo edificante, Benedictino* o *Rivales* (véase la carta del 29-I-1893 a Sinesio Delgado). En 1895, las relaciones de Clarín con *El Liberal* son ya pésimas (véase la carta 7).

[28] El 18 de junio había publicado *Madrid Cómico* "El Último palique" en que explicaba Clarín los motivos de su ruptura. Sobre éste y más detalles de las relaciones de Clarín con el *Madrid Cómico* y Sinesio Delgado, véase mi estudio sobre *Clarín y el Madrid Cómico. Historia de una colaboración (1883-1901)* que ha de publicarse en las Actas del Simposio internacional sobre Clarín y *La Regenta* en su tiempo, celebrado en Oviedo en diciembre de 1984.

[29] Al mismo proyecto se refiere Clarín en una carta a Sinesio Delgado, sin fecha pero evidentemente de 1892 ("A mí me han invitado varias veces para dirigir un periódico satírico, cómico o lo que se quiera"). Esta antigua obsesión por tener un periódico suyo vuelve a expresarse en la carta del 21-VI-1893 a Manuel Fernández Lasanta *(Clarín y sus editores, op. cit.,* p. 75) y en la carta 8 a Luis París.

[30] Luis Taboada (1848-1906), periodista y escritor festivo que fue secretario de Ruiz Zorrilla, Nicolás María Rivero y Eduardo Chao, redactor de *Madrid Cómico* y muy admirado por Clarín, quien proyectó escribir con él una novela por cartas (véase la carta del 17-VIII-1886 dirigida a Sinesio Delgado).

[31] Tomás Tuero (1851-1892), periodista asturiano del que fue Clarín "el confidente de más de 20 años" según él mismo escribe en *El Liberal* del 27-XII-1892.

[32] Juan Pérez Zúñiga, nacido en 1862, abogado, "fecundísimo e infatigable escritor", colaborador del *Madrid Cómico,* autor de unas 13.000 poesías festivas, según se calculaba en 1911.

y López Silva... [33] y si Vd. quería también sería Vd. de los nuestros. Por supuesto, de todo esto no diga Vd. una palabra a nadie.

Y no le canso más.

Su aftmo. amigo q.l.b.l.m.

Leopoldo Alas

* * *

4. Oviedo, 2 de Noviembre 1892.

Sr. D. Luis París.

Mi muy querido amigo: le escribo a Vd. a la 1 de la mañana, después de cenar, por lo cual... *brebis esse laboro.* En Gijón no pude cumplir su encargo de mandarle las cartas que tuviera Vd. en el correo, porque fui varias veces y siempre estaba cerrado.

Escribí a Moya con todo el calor natural y me contestó lo que va en el fragmento adjunto de una carta suya. [34]

Suyo siempre.

L. Alas

Siempre que me escriba ponga las señas de su casa porque pierdo las cartas en el [*montón*] *asturiano.*

* * *

5. Oviedo, 3 de Abril 1893.

Sr. D. Luis París.

Mi querido amigo: acabo de recibir su carta, y desde luego queda Vd. autorizado para poner mi nombre en la lista de colaboradores de su periódico. Ya sabe Vd. que no escribo más que por dinero y por bastante dinero (para lo que se paga en España), pero, en secreto, a Vd. solo,

---

[33] José López Silva, nacido en Madrid en 1861, poeta y autor cómico, tenedor de libros, autor de numerosos sainetes, muchos en colaboración, y de un sinnúmero de versos, algunos de ellos publicados en colecciones. Colaborador de *Madrid Cómico.*

[34] "Cualquiera recomendación de Vd. es para nosotros decisiva. París ha estado viajando en representación nuestra durante tres meses, y nos proponemos darle un puesto en la redacción tan pronto como sea posible. Dígaselo V. así. Recuerdos cariñosos de todos los compañeros. Suyo af. amigo y admirador sincero Miguel Moya. Octubre, 26, 1892."

[...*l*...] y mientras Vd. no pueda pagar, le enviaré algo de cuando en cuando. Y para que no se diga que doy mi prosa de balde le mando... versos inéditos; porque yo, si quiero, soy tan poeta como tantos otros... que no lo son. [35]

En pago, envíeme el periódico.

Suyo aftmo. siempre.

Leopoldo Alas

Póngame siempre que me escriba la dirección de su domicilio.

* * *

6. Oviedo, 27 de Abril 1895.

Sr. D. Luis París.

Mi querido amigo: hoy sólo escribo cuatro renglones para decirle que he recibido con muy dolorosa sorpresa la esquela que me anuncia la terrible desgracia que Vd. llora y que me une de todo corazón a su pena.

Más adelante, en ocasión menos inoportuna le hablaré de otras cosas que hoy no pueden interesarle.

Su verdadero amigo Leopoldo Alas

* * *

7. Oviedo, 6 de Abril 1895. [36]

Mi querido París: sí, recibí y agradecí mucho su carta al Español (por cierto que ahora me acuerdo que ayer cometí una chifladura: en un

---

[35] El periódico de Luis París, por lo visto, tardó bastante en salir a luz ya que el primer número de *Militares y paisanos* suplemento semanal a *La Correspondencia militar* no se publicó hasta el 1 de enero de 1896, con los versos inéditos de Clarín (*Carne de crítico*) con fecha febrero de 1892. Reproduzco el aludido poema en mi estudio sobre *La creación y su función en la obra de Clarín* que ha de publicarse en las Actas del Simposio sobre Clarín y su obra en el centenario de *La Regenta*, celebrado en la Universidad de Barcelona, en 1984.

En *Militares y paisanos*, revista ilustrada en la que se puede apreciar la influencia del modelo del *Madrid Cómico*, parece ser que no hubo más colaboración de Clarín, pero sí dos "tiroteos" de un tal San Rafael dirigidos a don Leopoldo García Alas (*a*) Fagot (n.º 10 de 1-III-1896, pp. 3-5) y a don Leopoldo García Alas (*a*) Clarín (Segunda repasata) (n.º 13 de 22-IV-1896).

[36] Esta carta fue parcialmente publicada por Carlos Clavería en su artículo titulado *Una nueva carta de Clarín sobre Teresa* (*Hispanic Review*, XVIII, 1950, pp. 165-166.

comunicado contra Arimón [37] cito entre los que me han defendido a Vd. en el *Español,* porque se me fue el santo al cielo y creí recordar que me hablaba de un artículo en ese periódico. Qué importa; si hubiera habido *El Español,* periódico, Vd. hubiera escrito ¿verdad?). [38] Pregunté por Vd. en Madrid para enviarle butaca y no pareció; había olvidado sus señas. Supe por Rueda lo del proyecto de banquete, pero agradeciéndolo mucho yo lo habría rechazado. Lo que sí admito es la valiosa y abierta ayuda de Vd. en esta campaña que, en efecto, es necesario emprender y a que animan en estos días multitud de cartas que recibo en el sentido de la de Vd., de Madrid, Barcelona, Bilbao, Sevilla, Gijón, etc., etc. Galdós ha estado conmigo todo el tiempo; él lo ha hecho todo, animándome a *atacar* a los necios de la prensa; publicar *Teresa* (que he dado orden que le envíen a Vd.; si no la recibió puede recogerla de mi parte en casa de mi hermano Genaro: Barquillo, 32, tripl. 1.° izq. [39] o en casa de Fe, [40] de mi parte); repartirla, etc., etc. Tiene proyecto de gran periódico, cuenta, es claro, conmigo, como *pivot,* dice él, y yo contaría, lo espero, con Vd. [41] Pero antes de esto hay que probar otras cosas. En el *Heraldo* [42] (no me dijo Vd. nunca qué tal había recibido mi carta Canalejas, [43] y quisiera saberlo) entró ahora Urrecha, [44] que si con Galdós no anduvo bien, ahora, gracias a mis predicaciones, está en muy buen sen-

---

[37] Joaquín Arimón, periodista, autor dramático y crítico de teatros puertorriqueño, publicó en *El Liberal* del 21-III-1895 una crítica de *Teresa* que dio motivo para una respuesta de Clarín en *Los Lunes de "El Imparcial"* del 1.° de abril y a una polémica reseñada por José María Martínez Cachero (*Noticia de más críticas periodísticas sobre el estreno de "Teresa".* In.: *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos,* 1978, pp. 463-479).

[38] Luis París dirigió su carta al teatro Español donde se estrenó *Teresa* y no a un periódico que no existía. Nótese cómo Clarín, inconscientemente, se vale de cualquier espaldarazo mediático en un comunicado contra Arimón que no quiso publicar *El Liberal,* según consta en la carta abierta de 10 de abril publicada en el mismo periódico, el 14.

[39] Sobre el hermano mayor de Clarín, véase la introducción a la edición de su obra *El darwinismo en España* por F. García Sarriá (Exeter, University, 1978).

[40] Sobre el librero-editor Fernando Fe, véase *Clarín y sus editores, op. cit.,* p. 9, nota 1.

[41] A dicho proyecto alude Clarín en la carta dirigida el 23 de febrero de 1895 a Benito Pérez Galdós (véase *Cartas a Galdós,* Madrid, Revista de Occidente, 1964, p. 275).

[42] El primer artículo de Clarín en *El Heraldo* se publicó el 24 de enero de 1894 pero hasta mayo de 1895 sólo se registran cinco colaboraciones. En adelante y hasta 1901, publicará Clarín por lo menos 95 artículos.

[43] José Canalejas y Méndez (1854-1912), director de *El Heraldo de Madrid.*

[44] Federico Urrecha, funcionario del cuerpo pericial de aduanas, era también novelista, autor dramático y periodista, director de *Los Madriles,* redactor de *El Imparcial* y *El Heraldo de Madrid,* colaborador de *La Gran Vía,* etc.

tido y se puede decir que es ya de los nuestros. En el *Imparcial,* donde hoy por hoy más caso me hacen,[45] está *por ahora* Villegas (Zeda);[46] pero tengo muy vastos proyectos respecto a Gasset[47] y si llegara a conseguir lo que quiero allí acabaría Vd. por entrar. De *El Liberal* no se hable; hoy es mi enemigo, no Moya, sino los amos.[48] Es claro que si allí pudiéramos algo, qué mejor que echar a Arimón y meter a Vd. En *La Correspondencia* está Pirracas;[49] pero si fuera cosa de Mellado[50] y no de Santa Ana,[51] intentaría yo algo; y he de estar a la mira. No porque Pirracas me haya hecho mal; no, sino por Vd. [...*2*...] no hay más a que yo pueda referirme. Ahora se acaba la temporada teatral, pero para otra yo podría directa o indirectamente recomendar a Vd., para *teatros* en *La España Moderna* a Lázaro,[52] que sé que tendría gusto en servirme, aunque estamos de [cierta manera] respecto a su revista. *Madrid cómico* (esto es secreto) proyecta *lenta* pero *segura* transformación por mi consejo; más seriedad, más intención, más letras, más intereses sociales actuales, más seriedad, aunque sea *festiva*... y en todo esto cabe Vd. bien y ha de ser una de las primeras cosas que intento. Y Vd. entre tanto busque por donde [...*1*...].

Para el año que viene barrunto que la cosa habrá tomado otro aspecto. La opinión va trabajada y hay mucha *gente nueva,* como Vd. diría[53] (algunos de aquellos salieron ranas, ¿verdad?); Menéndez y Pelayo me

---

[45] La colaboración "ad libitum" de Clarín en el número ordinario de *El Imparcial,* empezará el 7 de noviembre y hasta el 22-V-1896 publicará en él once artículos en total, quedando, pues, más bien colaborador de *Los Lunes de "El Imparcial"* en los que colaboraba desde 1880.

[46] Francisco Fernández Villegas (1856-1916) *alias* Zeda crítico literario en *La Época* y *El Imparcial* donde publicó una "prudente y descomprometida" reseña de *Teresa,* según José María Martínez Cachero (*Noticia de más críticas periodísticas sobre el estreno de "Teresa", loc. cit.,* p. 460).

[47] Rafael Gasset y Chinchilla, nacido en 1866, director de *El Imparcial.*

[48] Ver nota 27.

[49] El Abate Pirracas es el seudónimo de Matías Padilla (1851-1899), coronel de infantería y escritor que tenía a su cargo la crítica teatral en *La Correspondencia de España* y en *El Heraldo.*

[50] Andrés Mellado y Fernández (1846-1913), después de haber sido director de *El Imparcial* después de la escisión de *El Liberal* lo era en 1895 de *La Correspondencia de España.*

[51] Manuel María de Santa Ana (1820-1894), creador de *La Correspondencia de España.*

[52] Sobre José Lázaro Galdeano, véase la tesis de Raquel Asún: *El proyecto cultural de "La España moderna" y la literatura (1889-1914),* Universidad de Barcelona, 1979.

[53] Referencia al libro de Luis París ya aludido (véase nota 13).

hablaba de esto en el cuarto de María Guerrero; hay que juntarlos me decía. Se les juntará a Vds.

Verá Vd. unos cuantos nombres: Barcelona: Ixart,[54] Ortiz,[55] Soler[56] (varios *chicos* de *L'Avenç*),[57] Perés,[58] Opisso,[59] etc. Madrid: Altamira,[60] Vd., Manrique de Lara,[61] Navarro,[62] Aurioles,[63] Contreras[64] y muchos más que no puedo ahora recoger; Sevilla: Funes,[65] Orbe;[66] Bilbao:

---

[54] Sobre José Yxart, véase la tesis de Albert Bensoussan: *José Yxart 1852-1895. Théâtre et critique à Barcelone,* Université de Lille III, 1982, 943 + 159 p.

[55] Daniel Ortiz y Sánchez, oriundo de Santander, muerto en 1903 fue redactor de *La Publicidad* de Barcelona de 1887 hasta su muerte en 1903 y también autor dramático.

[56] Federico Soler y Hubert, poeta y dramaturgo catalán, *alias* Serafí Pitarra (1839-1895).

[57] Entre los "chicos" de la revista catalanista y modernista *L'Avenç* estaban Jaume Massó i Torrents, Pompeu Fabra, Santiago Rusiñol, Joan Maragall, Narcís Oller, Jaume Brossa, Alexandre Cortada, etc. (véase por Eduard Valentí i Fiol, *El primer modernismo catalán y sus fundamentos ideológicos,* Barcelona, Ariel, 1973, cap. 3, 4 y 5).

[58] Sobre Ramón D. Perés, véase el estudio de Laureano Bonet en *Literatura, regionalismo y lucha de clases.* Publicaciones i edicions de la Universitat de Barcelona, 1983, pp. 17-63.

[59] Alfred Opisso i Vinyas (1847-1924) director de *La Ilustración Ibérica* de Barcelona, de 1882 a 1900.

[60] Rafael Altamira (1866-1951) con quien Clarín entablara relaciones epistolares en 1886. Véase, por José María Martínez Cachero, *Trece cartas inéditas de Leopoldo Alas a Rafael Altamira y otros papeles.* In: *Archivum,* XVIII, 1968, pp. 145-176.

[61] Manuel Manrique de Lara (1863-?) es según la *Enciclopedia Espasa Calpe,* un músico y militar español que "ha practicado la crítica y colaborado en los periódicos más importantes".

[62] Eduardo Navarro Gonzalvo (1846-1902), autor dramático cuya lista de obras llena columna y media de la *Enciclopedia Espasa Calpe.* Fue director de *Los Madriles* y colaborador en *El Globo, Madrid Cómico* y *El Imparcial.*

[63] Norberto González Aurioles fue, según José María Martínez Cachero (*Noticia del estreno de "Teresa"...* In: *Archivum,* XIX, 1969, p. 256, nota 24) "redactor de *La Correspondencia de España* (1899) y, antes y después, de *El Correo*; colaboró en *La Ilustración Española y Americana.* Es autor de varios trabajos cervantinos...". En *El Correo* del 21-III-1895 publicó un artículo en defensa de *Teresa* reproducido en el citado estudio de J. Martínez Cachero, pp. 251-256.

[64] Luis Ruiz Contreras, nacido en 1863, crítico teatral, autor de *Memorias de un desmemoriado.*

[65] Enrique Funes autor dramático, publicó *La declamación española* (Sevilla, 1894) y fue colaborador de la *Ilustración Española y Americana* y de la *Revista Teatral,* según Manuel Ossorio y Bernard (*op. cit.*).

[66] Timoteo Orbe, autor dramático sevillano, colaborador después de la revista *Electra,* según Manuel Ossorio y Bernard (*op. cit.,* p. 314 b).

[Torrega]; [67] Gijón: Friera; [68] etc., etc.; Oviedo: Ochoa, [69] Prada, [70] etc., etcétera.

En fin, yo tengo el hilo; sé que hay fuerzas y Galdós es activísimo y tenaz, y es... Galdós.

Yo vuelvo al teatro, por supuesto... A los ocho años hacía yo comedias; las hice hasta los 22; lo dejé y ahora *vuelve ello solo* con gran fuerza, juicio, plan, propósito firme y hondo y [...*l*...]. [71] Me animan Echegaray, Galdós, Balart, Picón, etc., etc. Me quieren Vico, María, Mendoza, Thuillier, Mario que harán con amor mis cosas... y tengo cien *cosas hechas del todo en la cabeza.*

No creo que *Teresa* sea mala, aunque sí que tenga defectos de representación que se pueden corregir, y el capital de ser poco *decorativa* para nuestro teatro, parecerle al público distraído cosa diferente de lo que es. Además, para representarla *como yo la vi* y la escribí... hacen falta otros cómicos y otros escenarios. Por más que yo estoy agradecidísimo a los *míos.*

Escríbame. Le quiere de veras su amigo q.l.b.l.m.

Leopoldo Alas

* * *

8. Oviedo, 2 de Mayo 1895.

Querido París: le escribo a Vd. con mucha prisa. Otro día *seré más largo.* De los proyectos de *gran periódico* por ahora nada puedo decirle. Yo he entrado a colaborar en el *Heraldo* y voy a escribir mucho como colaborador ad libitum en *El Imparcial* en el n.° ordinario, además de los lunes. Estaré siempre a la mira y *en cuanto pueda haré cuanto pueda* por Vd.

---

[67] Sobre el tal Torrega, de lectura dudosa, no he encontrado informaciones.

[68] Ataúlfo Friera (1864-1918), alias Tarfe, poeta y prosista nacido en Gijón fundador y director de las publicaciones *Gijón-Begoña, La Comedia Gijonesa, La Golondrina*; colaborador de *Asturias, La Ilustración Española y Americana* y *El Comercio de Gijón,* donde publicó varios artículos en defensa de la *Teresa* de Clarín.

[69] Juan Ochoa (1864-1899) colaborador en *La Justicia,* autor de la novela *Los señores de La Hermida,* publicada en 1894 y prologada por Clarín.

[70] David Prada nacido hacia 1835 en Avilés, muerto en 1903, discípulo de Renán, colaboró en *Las Novedades de Nueva York, El Vigía, La Revista de Asturias, La Ilustración Española y Americana.*

[71] La palabra de diez u once letras que no he conseguido descifrar no puede ser el "precisado" leído por Carlos Clavería en el artículo ya citado.

Adjunto la carta para Mellado.[72]

Mañana mismo escribiré a Salmerón,[73] Azcárate[74] y Pedregal[75] recomendando a Vd. con todo calor y creo que si pueden procurarán servirme.

Suyo siempre.

Leopoldo Alas

* * *

9. Oviedo, 10 de Octubre.

Mi querido amigo: mucho le agradezco su cariñosa carta. No sabía si estaba en el *País* o en la *Nación,* pero sí que en uno u otro, por lo del [...*l*...] de duelos.[76]

Mi enhorabuena por haber librado bien del lance.

Lo de los marinos ya huele a viejo, pero si no fuera así de Vd. me valdría para que dijera *interioridades* que pondrían en ridículo a la *comi-*

---

[72] Luis París no debió de utilizar la carta de recomendación de Clarín a Andrés Mellado, director de *La Correspondencia de España* después de haberlo sido de *El Imparcial,* ya que quedó conservada. Dice así:

Oviedo, 2 de mayo 1895.

Sr. D. Andrés Mellado.

Mi respetable y distinguido amigo: tengo vivísimo interés en servir al Sr. D. Luis París verdadero literato, como Vd. sabe; y me atrevo a suplicar a Vd. que procure satisfacer su pretensión de publicar en *La Correspondencia,* ciertos artículos, de fijo interesantes, acerca de la vida interior de la escena. Como esto nada tiene que ver con la jurisdicción ordinaria del *Abate* supongo que podrá Vd. complacerme. Respecto de los pormenores de la publicación el Sr. París mismo hablará a Vd.

Pude valerme de Genaro, pero creo que no necesito para con Vd. de tales rodeos.

Aprovecho la ocasión para dar a Vd. las gracias por todo lo que ha hecho y omitido La Correspondencia en lo relativo a mi desgraciada *Teresa* (desgracia de secundum quid).

Abascal sabe de los artículos del Sr. París y le puede dar buenos informes.

Su agradecido amigo que l.b.l.m.

Leopoldo Alas

[73] Nicolás Salmerón y Alonso (1836-1908), político y filósofo, republicano, jefe de los "centralistas" y relacionado con el diario *La Justicia.*

[74] Gumersindo de Azcárate (1840-1917), nacido en León, catedrático, político, republicano, rector de la Institución Libre de Enseñanza, etc.

[75] Manuel Pedregal y Cañedo (1832-1896), político y publicista, ministro bajo la I República, fundador junto con Salmerón, Azcárate, Labra y otros de la Institución Libre de Enseñanza de la que fue rector; fundador, en 1888, del partido llamado centralista.

[76] *El País* y *La Nación* eran periódicos republicanos.

sión de su seno que vino a tocar el violón. Figúrese Vd. que hubo horrores de informalidad por falta de ellos. Si publico lo sucedido, ¡buenos quedan! [77]

Le escribo a su casa antigua; no sé si llegará la carta. Otra vez seré más largo. Estoy lleno de correspondencia. Ya hablaremos de [literaturas] y proyectos de periódicos. Suyo siempre.

L. Alas

* * *

10. Oviedo, 13 Diciembre 1895.

Sr. D. Luis París.

Mi querido amigo: el mismo día que recibí su telegrama escribí a Ortega Munilla [78] interesándome por Vd. todo lo que podía; lo malo es que mi recomendación poco peso puede tener para caso semejante. El día que Vd. pueda decirme algo concreto respecto del *Heraldo,* también escribiré, aunque con todavía menos autoridad allí. Hoy vuelvo a escribir a Ortega haciendo la salvedad de Urrecha e insistiendo respecto de Vd. en el sentido que me indicaba. Hoy tengo telegrama de Barcelona en que me dicen que la reprise de *Teresa* fue un gran éxito, entusiasmo indescriptible, aclamado autor, etc., etc.

Suyo siempre aftmo. y agradecido amigo y colega q.l.b.l.m.

Leopoldo Alas

---

[77] Clara referencia a la llamada "Cuestión con la Armada" nacida a raíz de un *Palique* publicado en el número 1792 de *El Heraldo de Madrid* y estudiada por Marino Gómez Santos en su obra *Leopoldo Alas "Clarín". Ensayo bio-bibliográfico* (Oviedo, 1952), pp. 118-125.

[78] José Ortega Munilla (1856-1922), era director de *Los Lunes de El Imparcial.*